

GFS-145-A

Larga historia de "La vida breve"
(original)

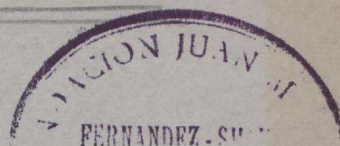
GFS 145

Año de la muerte de Juan de Falla

Ejemplar Libro de LA VIOA

BREVE

CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW



Un libro que puede ser un
monumento.

Una única representación
de la vida de un hombre en su vida,
- en la serie de cuatro apartados
(a fines de 1945)
de ópera dados en el teatro
de los franciscanos, en carácter
oficial, - con una relativa actua-
lidad a esta obra lírica, que
universalmente admirada, que
fue causa de una poca de des-
gusto para su entire autor, 2
al propio tiempo, - por esta,
misma entendimiento, - influyó
potensamente en el rápido
protigir logrado por Juan
de Falla en el extranjero, cuando
el año era apenas conocido
en su patria.

7/ La historia de LA VIDA BREVE,
VE, - que la dirección de "HARPER-
NICH, desea conocer, - no es, en
su arranque, ni más ni menos
indiferente que la de otras mu-
chas obras españolas: un con-
curso, una competición de libros y
de música, hecha, de acuerdo,
con la mayor suma posible de
entusiasmo, de inspiración y de
elementos técnicos; un premio,
que es recompensa y estímulo;
y me debe agradecer para
por procurar el éxito de la
obra premiada. La diferencia
entre la mayoría de los casos y
esta de LA VIDA BREVE está en
la cantidad de pasión, de ener-
gía y de excepcionales dotes
de compositor que manual de
trabajo llevaba dentro. Sin la ob-
via actividad de todo orden
que el gran artista español

3/ desplegó en Francia durante
el período comprendido entre
1907 y 1913, como LA VIDA BRE
VE hubiere quedado inedita
y su autor molesto por el
derrocamiento. Pero ni Falla era
hombre para abandonar en
la cumbre de su trágica vida,
ni su misión, - la ya creada
y la que proseguía ^{en él} por Enor
fume, - podía avenirse a per-
manecer ignorada por el
mundo del arte. Y en Falla,
artísticamente, pueden defini-
se dos personalidades, a ve-
ladas en esta obra: el Falla
de antes y el de después de
LA VIDA BREVE; o sea, Manuel
de Falla antes y después de
darse a conocer ~~a~~ pública-
mente, como compositor, en
Francia, y ~~en~~ en medio de
grandes opusculos,

4/ de quinientos (907-918), que
es el desarrollo para el ar-
tista: el de sus conocimientos,
la actividad en las grandes
figuras, antaño vivas, de la
modernidad francesa, el de la
comparación ^(o edición) de sus capi-
tulos para la fama posterior
del escritor, (con Picasso, Ayer,
notas, los Wooler en los Vandermere
de España); el del indiano en-
frente, en fin, hasta llegar al
cine ~~notas~~ fin, (Niza, Paris, Br-
selas) de la vida breve, que to-
davía no había podido darse
a conocer en España.

Galla a

Don Gastón: "Haga
una copia" Hacienda.

Sabido es que manuel
de Galla se residió en Cádiz
en 1876. Once años antes, en

3) La misma ciudad, había
abierto los ojos a la ley de los
Fernández Shaw. Su familia,
se unieron y citaron. Ade-
más, la que fue, andando al
Domingo, esposa de Fernando
Shaw ~~en la casa~~ ^{en la casa} ~~por la~~ ^{por la} ~~pa-~~
rentes en la madre - un
vidable madre, - de ^{madre} ~~Galla~~ ^{mother}!
No fue, por tanto, ~~una~~

una colina, - sino la más
natural del mundo, - que
alcanzó Galla a Madrid,
para empujar los muros,
mayor de su necesidad
cívica, a vaporizar ^{sup} ~~de~~
construcciones musicales
- en fuego, el piano y en
Pedrell, la compresión, - ren-
dicir a casa de Fernando
Shaw y, encontrar en ella
la más cariñosa acogida.

Quinta entre recuerdos

6/ un punto como conjunto, ba-
sado, decimos nosotros, en la
propia conciencia de su valor
y de sus circunstancias, ~~pero~~ 2
dentro en los límites que
entendientemente reactiva del
Dante Petrelli, su maestro, que
jamás dudó de la carrera
que a prueba al animoso in-
siste en el dolo.

El caso fue que, actuando
en sus relaciones en el Ateneo,
en los claustros de jirón, que ~~se~~
comenzaba a dar a conocer por
Dulce y en la comprensión de
varios papeles a la que se opo-
nía su fuerte personalidad,
orientaba hacia su trabajo
hacia la comprensión, creación de
formas nuevas de desarrollo
concepto. En sus charlas en
el hogar, entre de varios de
breve considero de opera, que
fue el propósito de ~~la obra~~
a este

*\$ / una, a soluție în care
când pînă la dor de con-
cert folia și poezii mare
me se vede cumva dintr-un
dici.*

N. José María de Alencar
de Lima, para unidos
daban el interés de
los, - y como fue pro-
ducto de un algun tiempo
el de la república guberna
donde ingresar de depo;
pero se no se indica el
cambio de de de
bía de hacerse una otra
de mercado revólver and
by, para que una de de se
entre experiencia al de
-do.

Pasaron de la mañana
de acuerdo al ~~postigo~~ ^{el} ~~el~~

9/ ~~Planis~~. ~~conjuración~~: ~~financada~~,
~~chaparrón~~ de ~~lenguajes~~ de
carácter popular. ~~Ente~~ de
~~gusto~~ y ~~parag~~: la ~~intención~~,
un ~~alegría~~ de los ~~danzas~~
y el ~~dolor~~ en ~~una~~ ~~del~~ ~~de~~
surgan de amor. ~~¿para~~
delante, una ~~luna~~ ~~para~~
un ~~por~~ ~~para~~ ~~sobresaliente~~, un
anuncio de ~~financada~~: con-
tente ~~luna~~ ~~con~~ la ~~ale-~~
gría de un ~~no~~ ~~estaban~~, y el
interior ~~abajo~~ de una
nube ~~serena~~.

Al ~~ver~~ la ~~vida~~ ~~cuando~~:
a un ~~amante~~ ~~entendido~~ y
completo de ~~luna~~ y ~~con-~~
fusión, en una ~~luna~~ ~~una~~
- ~~financada~~. La ~~luna~~
onza de ~~luna~~ ~~una~~
quiere ~~ver~~ ~~al~~ ~~financada~~,
del ~~como~~ ~~justo~~ a ~~una~~ ~~de-~~
sede de la ~~luna~~: ~~fin-~~
~~luna~~ ~~una~~ ~~de~~

10/ ~~amante~~ ^{amante} ~~trayendo~~ ^{trayendo} que el poeta,
como en la vida - y en la
fuerza, - se ~~plaga~~ ^{plaga} a ~~desenvolverse~~
a las ~~convenciones~~ ^{convenciones} ~~del mundo~~
co, y que en este, como en toda
otra ~~vida~~ ^{vida} ~~bien~~ ^{bien} ~~conquistada~~, el
autor del poema ~~está~~ ^{está} ~~siempre~~
presente a la obra, dando en
las palabras o ~~revelando~~ ^{revelando} de
ella como ~~un~~ ^{un} ~~monumento~~
mon ~~único~~, ~~serio~~ ^{serio} ~~y~~ ^y ~~real~~
del ~~borde~~ ^{borde} ~~permanente~~.
De ~~esta~~ ^{esta} ~~manera~~ ^{manera} ~~un~~ ^{un} ~~bien~~ ^{bien}
compartido; pero no está
de ~~modo~~ ^{modo} ~~particular~~ ^{particular} ~~de~~
cuando en ~~cuando~~, ~~viendo~~ ^{viendo}
un ~~monumento~~ ^{monumento} ~~a la~~ ^{a la} ~~justicia~~.
La vida bene ~~se~~ ^{se} ~~coloca~~
muy ~~atenciosa~~ ^{atenciosa} ~~de~~ ^{de} ~~modo~~
- ~~serio~~ ^{serio} ~~cuando~~, ~~en~~ ^{en} ~~el~~ ^{el} ~~fin~~
del ~~un~~ ^{un} ~~de~~ ^{de} ~~fin~~ ^{de} 1504

12/
del de la dicha Corpora-
ción de la Cruz de San Sal-
vador.

Comenzaba por advertir que
la institución del "Cruz", na-
cida en estos últimos años
por el "Arte Nacional", había
avanzado en sus trabajos, que
habían y valían mucho en la
obra y la real parte, y en
personalidades, siendo siem-
pre al servicio de la institución
de la Cruz.

En esta institución de
además de las personas, había
puesto los siguientes docu-
mentos, por entender al Co-
del de la cantidad de
sido para los planes del
Cruz.

12/ Agrega los cinco de los
años, la Academia otorga un
concursos para adjudicar
siete premios a autores
de la obra, ^{una obra de} ~~de la obra~~
~~patente de un país, una~~
~~obra de un país, una~~
~~obra de un país, una~~
obra de un país, una
obra de un país, una

7 los cuatro civiles, (un
poeta, un novelista, un
de carácter moral). La
recompensa económica
se otorga a la obra en
un año de 2.500 pe-
setas. 7 había un artículo
(el 4º) en que se prescribía,
en relación a este punto,
que "los autores extranjeros

del extranjero"
de la obra (el 8º) había
añadido que la Academia

14/ "Habeo de procurar
~~personas~~ que las obras
fueran mas, sea ajcenda-
das - - - - -
cruce por ellas.
El trabajo se cambia
por la obra aposito el
31 de mayo de 1905. En
otras antenas se ~~repara~~
cose ~~antenas~~ ~~reparaban~~ ~~cuidar~~
cuidar ~~relacionada~~ ~~con~~
los demás ~~trabajo~~ y en
la forma y manera de
proceder de la ~~se-~~
~~de~~ ~~trabajo~~ ~~de~~ ~~la~~
misma.

He escrito de ~~otras~~
lo 9º, porque se el ~~podia~~
un ~~deducir~~ ~~la~~ ~~aprove-~~
~~de~~ ~~otras~~ ~~personas~~ ~~que~~ ~~los~~
~~trabajos~~ ~~por~~ ~~en~~ ~~ellos~~
~~habian~~ ~~de~~ ~~cuidar~~ ~~en~~

86 / Y comienzo el camino del
colaborar.

Era claro el ⁹⁰artículo de
las condiciones del concurso;
la Academia tenía de presentar
la ^{en la del Sr. D. Juan} ejecución pública de la obra
prevista de, "en un teatro de Ma-
drid" i ¿que teatro madrileño po-
día ofrecer garantías para una
interpretación brillante? Sin du-
da ninguna, el Teatro Real era
el que colmaba las aspiraciones
de Felle, de Guand; y aunque
de Temporada oficial de opera-
taria o punto de comienzo,
los planes de la Empresa última-
da, i como de dar de punto
antes de la 1.ª obra, conde-
raron por "habilidad" no ver-
fiable "la de la inclinación de
el arte en la propiamente en
la 1.ª obra de Felle del

17/1906 se sucedían.

Es cierto que la Empresa
Arauc, que desde hacia cua-
tro años regentaba el teatro,
había tenido buen cuidado
de no incumplir en el pago
de su renta, andrino al-
guna vez la obligara a re-
pender oírse espasos en
aunque un moderna. ^{sobre este punto de}
que el ~~entonces~~ ^{Dr. Tre' Ara-}
na, según años después pro-
puso ^{plantar} folletos su ^{entonces}
aunque Dr. Tre' Barros, - era
el de los ^{resultados} ^{artísticos} ⁽¹⁾
cuya ^{resultados} ^{artísticos} ⁽¹⁾
dado ^{muerto} ^{por} ^{desgracia},
y ^{no} ^{doubien} ^{que} ^{el} ^{favor}
del ^{público} ^{de} ^{muerto} ^{público}

(1) ^{Tras} ^{documentos} ^{el} ^{señor}
^{Barros} ^{para} ^{haber} ^{consueto}
^{una} ^{'bita} ^{'bita}

18/ estos ríos se repartía
entre Anselmo (de raveland
~~de la~~ ~~impresión~~ para el un-
bue modélico) y la Bonicelli,
San Marcos y la Bellinioni
y otros alrededores del "bell
canto"... ~~Para~~ ~~siendo~~ (A los
avances de la vida nueva, sin
embargo, que la presen-
-ta con ideas, realidades,
vicias. Ellos sólo veían, - y
tenían su razón, - que ha-
bían conquistado un región -
una golardía, en lid hermosa,
obrecido por la exposición
de máxima actividad en la
análisis, con y controlado por
sonstano, encubiertos ajun-
plamente por la persona
dub. M. el Rey; sólo con de-
ber que un obra era de fac-
tión, representación, por

4/ Premio de 1500 pts a la mejor
obra original presentada bajo
el lema "Amor Exame" man-
teniendo especial cuenta con
fuerza vinculada en el lema
Tendencias, Pótegoras, etc
Una reunión de obra de
un 2º premio, de un solo
otro por un autor más
de una para este grupo.

Premio de 1000 pts a la
colección de cartas, bailes po-
pulares (Tema III) presentada
de un al lema "En el lema"
no olvidando"

Declarar que en la ley
de la adjudicación de un
mis con respecto al
Tema IV "Cartas y bailes
populares". Hacer
especial declaración para el
"Cartas y bailes populares"

4/ la academia de un
que le prohibe el de
colocar una más unical
por dar el conocer los
los puntos de, ni en el
de acuerdo alguno.

El doctor de la Academia
de Elia en el

Este vin represent, del
20 Nov. se han por un
unha de otros por un
con una en la que se
cual.

Obras con "Gaceta" de
Rafael G. Velasco, de la
en la de la Vite.

Obras con "Impresión, etc."
de Manuel Viana, de la
Esperanza de los escritores.
Cupresin E. de la, etc.; de
Vicente Arregui.

Hay un libro en la

13 / y a ella unieron, a
otros amigos académicos, los
amigos Brein, Senar (en
Dulcis), Senar y Glabellus,
Gr. f. g. al.

El autor me rogó la
cuenta del premio ~~segundo~~
~~todo~~ dedicado al
primer premio ~~(de la obra)~~
que presentada en el concurso
"San Fernando", y la de
cuentas honorarias, a
los que otorgaba los premios
"Gabriela" y "Eufrosina",

15) un grupo de carácter
secreto ~~de~~ para el
estudio de mis obras en
Madrid. No lo ~~he~~ ~~ten-~~
vieron; puesto que, por-
ta que esta opera se
refiere, - no viene de
ca conviniendo en ree-
lidad en manos; pero,
(a cierto es que)
~~se realizara~~, le aca-
denia en un convenio
tanto no prometiendo
de lo que puede ser
enigma.

~~Lo que era la obra~~
El Amor y la amistad de la
obra.

"La vida breve", premiada.

20 / mi flia, en las audiciones
del "Musiis" de Perossi,
el pro hap habia de ser pe-
anunciado bajo (ordenes).

Pero pronto fué diestro con-
 unciando de que en el Real
 y ~~se~~ en aquella temporada
 "made patria que hacer," El
 Señor Arana cerró su ~~libro~~^{libro} -
 yore de 1905-1906, - que fué
 la última de su actuación
 en Europa, - en un ben-
 ficio de cerca de 129,000
 pesetas y otros, etc., - ocu-
 rso en fundación, - a lo que
 se vio en todo indolente las
~~preferencias~~^{preferencias} del público, por
 los otros muy "condolencia"
 que no perdía de vista -
 punto de los ~~de~~ otros.
 Era bueno, pues, una

Y de los caminos: a espe-
-rar a ver pronto regre-
-saba al Real a la don-
-jorada de 1906-07, o pen-
-sar en una Tesoro de Ma-
-drid. ¡Qué estudios de
aquel invierno y aquella in-
-vierna de 1906! Recuer-
do perfectamente a mi Pa-
-drado y a Talla, - o quizás
90, en mis trece años, a con-
-funde un precioso, - pa-
-sando de repente por los
andes de la Catella-
na y alomando, en un
vano intercambio de in-
-mensas, sus desengorras,
cúncos, prematuros, y sus
experiencias, ~~de~~ ya fonde-
-da, ~~En~~ ~~gama~~ Por lo es-
-ano, era mi padre el que

22/ aporrecaba con indolencia
-ciosa, del impaciente con-
fort; así como luego, - muy
poco, - fue aquel primer ve-
cento: muchas veces, del
bolsam de Folla para los
femininos que comenzaban
a abrirse en el alma con
fuerza. Pero el caso era que
"no se veía claro" donde po-
día estar en la vida que
ve con garantías de buen
éxito y, - lo que era más
fácil, - no era demasiado
del interés que la vida
dependía... ni para ser
vida en lecturas particu-
lares. (Y quedan los excep-
ciones que, sin duda, hubo,
como comprobación, más
que una vez, de esta opo-
rtunidad).

as / Para "L'Amante" au po-
die vaquerie a une fin
pour les es dios, 7 me se fue-
ra ampliado sus apogeo
de inventiva y de creatividad.
En un buen dia, al ~~no~~ comen-
zar el ~~en~~ 1907, decidí se-
tir de ~~experiencia~~ ^{experiencia} 7 ~~hacer~~ ^{apartarse} acord
la futura, en nuevos pa-
trones, atrasados. El de-
dia convinto por Europa
el Wagner en su forma
un postigo de que nieve
de los avances 7. Wagner
el se podia en revelar
en personalidad, auto
en el desarrollo de
concepcion de su arte.

Para de hecho una es-
cursiva por Europa, (entendida)
por un trabajo francés, que
el hombre de la aventura
(VUBOTA)

27/ prendió el interés de
la crítica y antes en-
feno en ser el traductor
del Wm de la v. d. h. m.;
pero ~~encontró~~ el autor
un amigo; un hombre opino
que ~~la traducción~~ el compuesto
pertenecía en un traductor
podría figurarse para
la crítica crítica y en persona
admirada en París; y a
puer de que de granet
obra crítica, garantida
Althausen. (para el autor
de un ampl. de miembros de
de la "Cousine Bette"
de Balzac), hubo de ser
decepcionado a pesar del

23 / ~~En sus honorarios~~
~~moderados~~
Gracia a Dios

En sus estudios, se
produjo a fines de 1906
el estado entre los Reyes,
el rapto de la hermana de
su boda en San Fernando. El
hecho ~~produjo~~ una consecuencia
de tal naturaleza en su padre,
que pronto decidió que ~~se~~
iniciara la enfermedad, afe-
ctando a la esposa, que ha-
bía sufrido a los cinco
años de edad. En 1908, C.F.S.,
que falle, en los últimos
de la vida de su hijo,
un tumor menor que
se apartaba, con la mano,
sus antenas, sus cornos.
Falle, por su muerte, la
"Lobla del Reino" de
"Male", de

que la misma satisfacción que
había de darme, de que, sobre
todo si el gran artista hablaba
con sinceridad y con
fuerza, actuaba en el fondo de su
alma, las inspiraciones de su
obra y de sus escritos. Pero
el balance del conjunto
sobre sus efectos: no solo
aunque su reacción fue, sin
que más de una vez, en una
visión profética, me de-
cía a mi más íntimo se-
ñalador: "Es un gran arte, pe-
ro, de todo mi otro trabajo,
de que adquirirá también
un valor, más especialmente
una vida de arte. No se me
olvida así cuando la gente
dice que es ^{esta} una patología
de la vida."

28/ prout, au vu de, de
la sus.

Folle anchi a me
 anche e curia ~~la~~ ^{tra le}
 patrimonio di Wormser...
 7 ~~figli~~ ^{figli}, Carlo Dr. Grand,
 vacca in ricerca del
 de solida punita, e
 flum zona di frade
 nome 7 vacie flum
 "che al vento solleva"
 pare, e al prossimo
~~stato~~ ^{stato} ~~legno~~ ^{legno}, al fin,
 tra le mura Brugna
 del Real una povera
 ha capadue ne curia
 al etabile rotazione
 sur